

**SYLABUS**  
**DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2019/20-2020/21**  
(skrajne daty)  
Rok akademicki 2019/20

**1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE**

Nazwa przedmiotu	Język angielski
Kod przedmiotu*	NSiH - JAn
nazwa jednostki prowadzącej kierunek	Kolegium Nauk Medycznych
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	Studium Języków Obcych
Kierunek studiów	pielęgniarstwo
Poziom studiów	drugiego stopnia
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Rok i semestr/y studiów	rok I semestr 1, 2; rok II semestr 3
Rodzaj przedmiotu	nauki społeczne i humanistyczne
Język wykładowy	Język angielski
Koordynator	Mgr Justyna Drożdż
Imię i nazwisko osoby prowadzącej / osób prowadzących	Mgr Beata Kizowska-Lepiejza

\* -opcjonalnie, zgodnie z ustaleniami w Jednostce

**1.1. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS**

Semes tr (nr)	Wykł.	Ćw.	Konw .	Lab./ Lab CSM	Sem.	ZP/ ZP CSM	PZ	Samok .	Prakt . Zaw.	Liczba pkt. ECTS
1		30								2
2		30								2
3		30								3

**1.2. Sposób realizacji zajęć**

☒ zajęcia w formie tradycyjnej

☐ zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

- 1.3 Forma zaliczenia przedmiotu (z toku) :** test pisemny jednokrotnego wyboru, wykonanie pracy zaliczeniowej: projekt z zakresu studiowanej specjalności (do wyboru: opracowanie tekstu fachowego, omówienie, streszczenie, opracowanie artykułu naukowego), prezentacja wybranego tematu związanego z pracą dyplomową studenta/ studentki

Zaliczenie z oceną w semestrze I-III, egzamin końcowy pisemny w formie testu jednokrotnego wyboru na poziomie B2+, egzamin ustny- prezentacja.

## 2. WYMAGANIA WSTĘPNE

Znajomość języka angielskiego na poziomie B2 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.
---

## 3. CELE, EFEKTY UCZENIA SIĘ , TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

### 3.1 Cele przedmiotu

C1	Rozwijanie czterech sprawności językowych (rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego, tworzenie wypowiedzi ustnych i pisemnych) w ramach kształcenia kompetencji komunikacyjnej na poziomie B2+.
C2	Wykształcenie kompetencji językowej umożliwiającej komunikację w sytuacjach dnia codziennego jak i posługiwanie się językiem angielskim w podstawowym zakresie do celów zawodowych i naukowych.
C3	Kształcenie i udoskonalenie poprawności gramatycznej w wypowiedziach ustnych i pisemnych.
C4	Poszerzenie słownictwa ogólnego oraz wprowadzenie słownictwa specjalistycznego (słownictwa z zakresu pielęgniarstwa).
C5	Przygotowanie do przedstawienia zagadnień dotyczących własnej tematyki zawodowej w formie prezentacji opracowanej w oparciu o proste teksty fachowe.

### 3.2 Efekty uczenia się dla przedmiotu

EK (efekt uczenia się)	Treść efektu uczenia się zdefiniowanego dla przedmiotu	Odniesienie do efektów kierunkowych <sup>1</sup>
EK_01	Absolwent potrafi: porozumiewać się w języku angielskim na poziomie B2+ Europejskiego Systemu Kształcenia Językowego.	A_U21.

### 3.3 Treści programowe

<sup>1</sup> W przypadku ścieżki kształcenia prowadzącej do uzyskania kwalifikacji nauczycielskich uwzględnić również efekty uczenia się ze standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela.

## A. Problematyka wykładu

Treści merytoryczne

## B. Problematyka ćwiczeń audytoryjnych, konwersatoryjnych, laboratoryjnych, zajęć praktycznych

Treści merytoryczne
Semestr 1
1. Studia na uniwersytecie – zapoznanie w grupie studenckiej, struktura uniwersytetu, program, zasady zaliczenia.
2. Rodzaje chorób – terminologia medyczna, przypomnienie ogólnych zagadnień medycznych, definicja choroby i ich podział.
3. Anatomia człowieka – przypomnienie terminów anatomicznych w tym organy i układy anatomiczne, słowotwórstwo.
4. Pielęgniarstwo ratunkowe – zadania pielęgniarki przesiewowej, rozpoznanie stanów zagrażającym życiu u pacjentów; sprzęt ratowniczy.
5. Ratownictwo medyczne – załoga karetki pogotowia; wezwanie karetki, opis wypadku, udzielanie pomocy; kooperacja pielęgniarki i ratownika medycznego.
6. Transport medyczny – rozmowa ze świadkami i ofiarami wypadku – składanie raportu; transport lotniczy i jego zalety i wady.
7. Specjalizacje w pielęgniarstwie – obowiązki, wymagania, możliwości kariery zawodowej, płace – wyszukiwanie informacji; struktura tekstu naukowego.
8. Pielęgniarstwo w UE – porównywanie warunków pracy i statusu zawodowego w różnych krajach UE – analiza tekstów.
9. Przyjęcie do szpitala – przyczyny przyjęć do szpitala, zgoda pacjenta na zabieg, udzielanie informacji o zabiegu, wypełnianie formularza osobowego, dokumentowanie wywiadu.
10. Korespondencja medyczna – zbieranie informacji do historii choroby pacjenta, prowadzenie korespondencji z pacjentem, szpitalem i laboratoriami wykonującymi analizy; struktura listu formalnego.
11. Farmacja – rodzaje leków, analiza ulotek farmaceutycznych – tłumaczenia.
12. Analiza danych statystycznych – prezentacja i interpretacja wyników badań medycznych, wyciąganie wniosków.
13. Etyka zawodowa – zagadnienia etyka badań klinicznych, błędy medyczne – statystyka i zapobieganie.
14. Okulistyka i dermatologia – budowa oka i skóry. Schorzenia i sposoby leczenia. Rozmowa z pacjentem oceniająca ból.
15. Edukacja prozdrowotna – argumentacja, prowadzenie dyskusji, wyciąganie wniosków. Przedstawianie różnych punktów widzenia – esej „za i przeciw”.
Semestr 2
1. Plan leczenia – prezentacja etapów leczenia, opis zabiegów, wyjaśnianie

wątpliwości – rozmowa z pacjentem.
2. Praca pielęgniarki poza szpitalem – określenie charakterystyki i specyfiki zawodu; analiza i interpretacja tekstu – streszczenia.
3. Choroby nowotworowe – rodzaje chorób nowotworowych, ich przyczyny występowania, klasyfikacja nowotworów.
4. Onkologia – tradycyjne i nowatorskie metody leczenia raka.
5. Problematyka chorób terminalnych – rozmowa z pacjentem i rodziną.
6. Diagnostyka inwazyjna i nieinwazyjna – przedstawienie zalet i wad; struktura eseju.
7. Endoskopia – opis badania, rozmowa z pacjentem.
8. Gastrologia – budowa układu trawiennego; opis procesu fizjologicznego; główne schorzenia układu trawiennego.
9. Układ nerwowy – budowa układu nerwowego, płaty mózgu i ich funkcje; rdzeń kręgowy.
10. Neurologia – ocena czynności życiowych pacjenta nieprzytomnego.
11. Opis przypadku – jego struktura i analiza, sporządzanie raportu.
12. Układ krwionośny – budowa i funkcja układu krwionośnego. Choroby serca.
13. Kardiologia – choroby układu krążenia; przyczyny, objawy, leczenie – zasady przygotowania prezentacji, struktura wypowiedzi; język wystąpień.
14. Profilaktyka chorób układu krążenia – skróty medyczne; promocja zdrowego trybu życia – instrukcje dla pacjenta.
15. Przeszczepy organów – praca z tekstem; zasady sporządzania przypisów i bibliografii.
Semestr 3
1. Chirurgia – sprzęt chirurgiczny. Rodzaje zabiegów chirurgicznych.
2. Procedury drobnych zabiegów – zakładanie szwów, przestrzeganie procedur, udzielanie instrukcji.
3. Opieka przedoperacyjna – przygotowanie pacjenta do zabiegu, wyjaśnianie wątpliwości, opis zabiegu.
4. Opieka pooperacyjna – wybudzanie pacjenta, odczytywanie parametrów życiowych, komplikacje pooperacyjne.
5. Choroby zakaźne – rodzaje chorób zakaźnych, sposoby przenoszenia się chorób; praca nad wystąpieniem na forum grupy.
6. Immunizacja – rodzaje szczepionek i ich znaczenie dla życia pacjentów; kalendarz szczepień; szczepienie dzieci i głosy rodziców – wypowiedzi ustne, argumentacja.
7. Barrier nursing – zasady higieny na oddziale i w życiu codziennym, środki czyszczące i dezynfekujące.
8. Epidemiologia – zadania pielęgniarki epidemiologicznej; charakterystyka specjalizacji; prezentacje ustne.
9. Urologia – budowa i funkcja układu moczowego. Schorzenia. Metody leczenia. Instrukcje przeprowadzania dializy.
10. Układ oddechowy – budowa i funkcja układu oddechowego; schorzenia układu oddechowego.
11. Pulmonologia – resuscytacja, omówienie procedury; alergie – przyczyny i sposoby leczenia.
12. Medycyna rodzinna – zadania pielęgniarki opieki rodzinnej; umawianie na wizyty, rodzaje wizyt.

13. Opieka nad dziećmi i osobami starszymi – charakterystyka specyfiki postępowania; przeprowadzenie wywiadu z opiekunem.
14. Opis historii choroby – wykorzystanie typowych struktur leksykalnych; słowotwórstwo.
15. Praca dyplomowa – struktura tekstu naukowego, wykorzystanie źródeł, określenie celu i metod badawczych.

### 3.4 Metody dydaktyczne

Np.:

*Wykład: wykład problemowy, wykład z prezentacją multimedialną, metody kształcenia na odległość*

*Ćwiczenia: analiza tekstów z dyskusją, metoda projektów (projekt badawczy, wdrożeniowy, praktyczny), praca w grupach (rozwiązanie zadań, dyskusja), gry dydaktyczne, metody kształcenia na odległość*

*Laboratorium: wykonywanie doświadczeń, projektowanie doświadczeń*

Praca w grupach, dyskusja, rozwiązywanie zadań i testów, prezentacja, prezentacja multimedialna wybranego zagadnienia z pielęgniarstwa, analiza i interpretacja tekstów źródłowych, analiza przypadków, ćwiczenia translacyjne pisemne i ustne z zakresu języka angielskiego specjalistycznego.

## 4. METODY I KRYTERIA OCENY

### 4.1 Sposoby weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody oceny efektów uczenia się (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć)	Forma zajęć dydaktycznych (w, ćw, ...)
EK_01	pisemny test jednokrotnego wyboru, krótsza i dłuższa wypowiedź ustna i pisemna, obserwacja w trakcie zajęć, prezentacja multimedialna, projekt indywidualny; egzamin: test jednokrotnego wyboru, dłuższa wypowiedź pisemna, prezentacja multimedialna projektu indywidualnego na forum grupy	Ćw

### 4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest osiągnięcie wszystkich założonych efektów kształcenia, w szczególności zaliczenie na ocenę pozytywną wszystkich przewidzianych w danym semestrze prac pisemnych i uzyskanie pozytywnej oceny z odpowiedzi ustnych, a także obecność na zajęciach i aktywne uczestnictwo w zajęciach. Do zaliczenia testu pisemnego, egzaminu testowego potrzeba minimum 60% prawidłowych odpowiedzi.

Sposoby zaliczenia:

- praca projektowa (prezentacja)
- zaliczenie z oceną

Formy zaliczenia:

- zaliczenie pisemne: test jednokrotnego wyboru, dłuższa wypowiedź pisemna

- wykonanie pracy zaliczeniowej: prezentacja/projekt.

**Ćwiczenia:** zaliczenie z oceną:

Warunkiem zaliczenia jest obecność studenta na ćwiczeniach, aktywne w nich uczestnictwo oraz zaliczenie pisemnego kolokwium końcowego. Kolokwium końcowe odbywa się w formie testu jednokrotnego wyboru. Warunkiem zaliczenia testu jest uzyskanie co najmniej 60% punktów. Warunkiem zaliczenia jest uzyskanie pozytywnej oceny (minimum 3,0) z zaliczenia każdego efektu uczenia się realizowanego w ramach ćwiczeń.

Kryteria oceny:

5,0 –student wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 91-100%

4,5 –student wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 83-90%

4,0 –student wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 76-82%

3,5 –student wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 69-75%

3,0 – student wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 60%-68%

Wykonanie pracy zaliczeniowej: przygotowanie prezentacji/napisanie eseju, ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen cząstkowych.

**Egzamin końcowy:** egzamin pisemny testowy na poziomie B2+ w formie testu jednokrotnego wyboru, egzamin ustny – prezentacja

Kryteria oceny:

5,0 –student wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 91-100%

4,5 –student wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 83-90%

4,0 –student wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 76-82%

3,5 –student wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 69-75%

3,0 – student wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 60%-68%

Kryteria oceny odpowiedzi ustnej:

5.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 91%-100% Ocena bardzo dobra: bardzo dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, brak błędów językowych lub nieliczne błędy językowe nie zakłócające komunikacji

4.5 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 83%-90% Ocena plus dobra: dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, nieliczne błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi

4.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 76%-82% Ocena dobra: zadowalający poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi

3.5 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 69%-75% Ocena +dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania, niekompletna

3.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 60%-68%

Ocena dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, niepełne odpowiedzi na pytania, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania

2.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia poniżej 60%

Ocena niedostateczna: brak odpowiedzi lub bardzo ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych uniemożliwiająca wykonanie zadania, chaotyczna konstrukcja wypowiedzi, bardzo uboga treść, niekomunikatywność, mylenie i zniekształcanie podstawowych informacji

Ocenę pozytywną z przedmiotu można otrzymać wyłącznie pod warunkiem uzyskania pozytywnej oceny za każdy z ustanowionych efektów kształcenia.

Ocenę końcową z przedmiotu stanowi średnia arytmetyczna z ocen częściowych.

## 5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe wynikające z harmonogramu studiów	90
Inne z udziałem nauczyciela akademickiego (udział w konsultacjach, egzaminie)	30
Godziny niekontaktowe – praca własna studenta (przygotowanie do zajęć, egzaminu, napisanie referatu itp.)	60
SUMA GODZIN	180
<b>SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS</b>	<b>7</b>

*\* Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego nakładu pracy studenta.*

## 6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU

wymiar godzinowy	-
zasady i formy odbywania praktyk	-

## 7. LITERATURA

Literatura podstawowa:

Grice T., *Nursing 2*, Oxford University Press 2014.

Austin D., T. Crosfield, *English for Nurses*, Wydawnictwo Lekarskie PZWL 2007.

Literatura uzupełniająca:

Donesch-Jeżo, Ewa. *English for Medical Students and Doctors*, cz.1. Wydawnictwo Przegląd Lekarski, Kraków: 2002.

Pohl, Alison. *Test Your Professional English: Medical*. Longman – Pearson Education, 2010.

Carr, Graham, Stephen Davies. *English B2 Certificate Tests: testy certyfikacyjne z języka angielskiego: poziom B2*. 2012.

*Medyczny Słownik angielsko-polski, polsko-angielski/ Dorland*, Elsevier Urban & Partner 2012.

[www.diki.pl/slownik-angielskiego/slownik-medyczny-dla-lekarzy-i-pielegniarek](http://www.diki.pl/slownik-angielskiego/slownik-medyczny-dla-lekarzy-i-pielegniarek)

Słomski P., P. Słomski, *Podręczny Słownik Medyczny*, Wydawnictwo Lekarskie PZWL 2016

Strona e-dydaktyki UR:

[https://e-](https://e-dydaktyka.uniwnet.com/angielski/wydzialy/medyczny.html)

[dydaktyka.uniwnet.com/angielski/wydzialy/medyczny.html](https://e-dydaktyka.uniwnet.com/angielski/wydzialy/medyczny.html)

Strony internetowe:

[www.examenglish.com](http://www.examenglish.com)

[www.bbc.com/news/health](http://www.bbc.com/news/health)

[www.health.co.uk](http://www.health.co.uk)

[www.ukhealthradio.com](http://www.ukhealthradio.com)

[www.thelancet.com](http://www.thelancet.com)

[www.sciencefocus.com](http://www.sciencefocus.com)

[www.who.int](http://www.who.int)

[www.youtube.com](http://www.youtube.com)

Własne materiały autorskie

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej